

CIM.A&amp;S

## Te Au Uki Mataiti e te Au Turanga

### Te tuke'anga o te akono'anga o taau tamaiti iaia e tupu maira ki te maata'anga

E vave tele le suiga o tamaiti, 'aemaise le vā o le fa'ato'ā fānau ma le lima tausaga. E lē tutusa le taunu'uga o tamaiti 'uma 'a'o tuputupu a'e, 'ae tutusa lelei la'asaga e uia. 'O le mālamalama i la'asaga nā e mafai ona fesoasoani iā te 'oe 'ina 'ia 'e mālamalama i āmio e fōlīga mai e ulavale 'ae 'ua na'o se vāega o le tuputupu a'e.

'O fa'amatalaga 'olo'o mulimuli mai e na'o se ta'iala; 'o tamaiti e 'ese'ese 'uma ma e 'ese'ese 'uma o latou uiga, e taunu'u i la'asaga 'ese'ese i taimi 'ese'ese ma lagona i mea o tutupu i o latou si'osi'omaga.

Talanoa i isi mātua po'o ou mātua pe fa'apēfea ona feagai ma taimi faigatā – masalo na latou faia ni manatu sili ona lelei.

*'Āfai e lē ato'atoa le tino/māfaufau o lau tama, e ono 'umi le taimi e taunu'u ai i la'asaga 'ese'ese ma/pe a'oa'o ni mea fou. E na te mana'omia tausī pea tapula'a ma tuā'oi, ma 'ia tele ni avanoa e a'oa'o ai. E mafai ona e fesili i lau fōma'i po'o le fōma'i o tamaiti e uiga i tagata e mafai ona fesoasoani atu.*

**“E akamanako ua koe e, e tuatau poto ua teia i roto i te ora'anga o taau tamaiti i te inangaro putuputu ua rai ia koe.”**

### Te pepe anau ou e tae ua atu ki te tai-ngauru ma varu marama

Ka kite te au pepe na roto i to ratou turanga kite anga. Na te au apinga te ka kite, ka rongo, ka ongi, ka amiri e ka tongi ratou, e akamata ai to ratou roro i te atuitui i ta ratou e kite aere maira i roto i to ratou ora'anga.

Ia ratou e meangiti ra, ka aue te au pepe kia kite tatou e, e apinga ta ratou ka inangaro. E au tuatau tetai ka noo manamanata ratou e ka maata atu ta ratou aueue, e te ngata atu i te akamaru mai ia ratou. E riro katoa ana te maata rava o te ikiiki-peipei, te nio tupu ou, te maata mai i te kaikai, me kore ra, te tuke'anga o to ratou ngai noo'anga, ei au tumu tãmanamanata i to ratou ora'anga.

E au tuatau ngata teia me kua roiroi tatou, ina ra, mei te au turanga katoatoa o te au tamariki ia ratou e tupu maira, kare teia au turanga e vai e mutukore ua atu.

**“Me te manamanata kino maata ra koe – tiki'ia tetai reva ou noou, e noo ki roto i te ra, me kore ra, e tu ki runga e aereaere.”**

## **Ka rauka ia tatou i te:**

- Oronga kia maata te tuatau – kare ta tatou pepe e sipoira'ia (spoilt) me maata te aroa.
- aere ki ko ia pepe me aue, tena ra, kia maara rai oki e, ko tetai au pepe, e aue poto ana ratou i mua ake ka moe ei – me tupu teia i te au atianga katoatoa me apai'ia ratou ki runga i te roi, e tiaki poto koe kia kite koe e, eaa te ka tupu.
- akara'ia e, me kia tieni'ia tona pikipiki, me kore ra, me e matepongi tona, kua roiroi aia, e vera kino, me kore ra, e anu kino aia.
- akapumaana'ia a pepe na roto i te mou anga iaia, i te ruru marie'anga, i te komakoma'anga, me kore ra, i te imenemene maru anga kiaia.
- apaina marie aere ia aia, tukuna'ia ki roto i tona pereoa, me kore ra, i tona kiri apai tua (backpack), me kore ra, apaina'ia ki tetai ngai na roto i te motoka.
- akapã'i'ia aia ki roto i te vai pã'i maana
- oronga'ia atu aia ki tetai tangata ke kia mou, i tena tikai e, me kua roiroi koe, me kore ra, te akamata maira koe i te kite i toou turanga manamanata e tupu maira.
- “Tauta'ia tetai akanoonoo'anga tinamou – ina ra, kia kite rai koe e, te vai ra tetai au ra, kare te reira akanoonoo'anga e angaanga meitaki.”
- “Tauta'ia tetai akanoonoo'anga tinamou – ina ra, kia kite rai koe e, te vai ra tetai au ra, kare te reira akanoonoo'anga e angaanga meitaki.”

**“Tauta'ia tetai akanoonoo'anga tinamou – ina ra, kia kite rai koe e, te vai ra tetai au ra, kare te reira akanoonoo'anga e angaanga meitaki.”**



S.K.I.P

skip.org.nz  
facebook.com/SKIPcommunity

## Mei te 18 marama e tae ua atu ki te rua mataiti

E inangaro ana te au tamariki varevare e, na ratou rai e rave i ta ratou i inangaro i te rave no ratou rai, e kia tupu i reira rai i te reira taime tikai. E manamanata ana ratou i te au mea tuke me tupu ake, e ka riri e ka maromaroa ngoie viviki ua ratou. Ka akamata ratou i te komakoma, i te oro, i te kake au apinga e te itae i te au kotinga. E mataora ana ratou ia va'o e te au tuatau aereaere. Penei, ka akamata te turanga riririri me tae ratou ki te rua mataiti.

**“Akaki’ia te peisini (basin) ki te vai maana e te kare-pu’a, tuku’ia te au tauera ki runga i te ta’ua, ka tuku ei koe ia ratou kia reva.”**

### Ka rauka ia koe i te:

- oronga tuatua akamatakite kia ratou i mua atu me inangaro ake koe ia ratou kia rave i tetai angaanga:
- akatano aiteite’ia te turanga matutu i te kimi ravenga e te au akakotinga’anga: “E noo ki runga i te ta’ua, ka inu ei koe i toou vai inu i roto i te kapu.”
- akara’ia te au apinga kia akapa’apa’a’ia, ma te kore e akapou tuatau ki te au turanga peu kare tatou e reka ana
- akamata’ia te tereni i te aere ki te are meangiti me te kite ra koe e, te inangaro ra taau tamaiti i te kite i teia.
- oronga’ia tetai au iki’anga tei akakotinga’ia. E ui koe e, me ko te pona auika tana ka inangaro i te ‘a’ao, me kore ra, me ko te pona rengarenga – eiaa e, ko teea tana pona ka inangaro i te ‘a’ao (penei ko te reira te pu’a’ia maira!)
- ‘ia fua pau filifiliga e tu’u i ai – fesili pe mana’o i le ofu lanumoana po’o le samasama – e lē ‘o le ā le ofu ‘e te mana’o e ofu (e lē o le ofu ‘olo’o i le tāgāmea)
- akao’ia mai aia ki roto i te angaanga e raveia ra. Pati’ia atu kiaia kia oronga mai i te au rakau tamoumou kakau (pegs), me kore ra, kia tiki i te mēre i roto i te pia mēre.
- kia vai teatea-mamao ua rai koe no te au tuatau ngata ma te kopae atu i te reira me ka rauka ia koe
- me akamata te tamariki i te riririri, e akapapu koe e, te noo meitaki ua ra ratou, ma te tauta i te akaruke akapera ua atu ia ratou. Me oti i muri ake, e akapa’apa’a koe ia ratou no tei noo maru marie metiaki ratou. Auraka koe e karo ia ratou.

**“E tuatua koe ki taau tamaiti varevare i taau ngai ka aere koe, i taau e rave ra – e komakoma pera ua koe.”**

**“Akarukena’ia atu te tama i te ngutuare me te inangaro ra ratou ia koe i te reira taime tikai – oronga’ia atu te reira tuatau no ratou.”**



S.K.I.P

[skip.org.nz](http://skip.org.nz)

[facebook.com/SKIPcommunity](https://facebook.com/SKIPcommunity)

## Mei te rua e tae ua atu ki te toru mataiti

I rotopu i te tuatau o te rua e te toru mataiti, ka akamata te tamariki i te kite ia ratou e, e au aronga takake ratou e te turanga matutu koia anake ua. Te akamata maira ratou i te kite i to ratou turanga tu i te apinga e ka tuatua ratou i te au tuatua mei te “naku”. Ka akamata ratou i te kite e te inangaro kia kite atu i tetai au tamariki ke, ina ra, ka roa te tuatau no te apiipii’anga i te tamariki kia rauka i te kangakanga.

Na te matutu aere mai i to ratou turanga kite i te au angaanga mataora, e akamata ai ratou i te inangaro e, na ratou rai e raverave i ta ratou i anoano no ratou rai. Te vai ra rai to ratou turanga aueue, tarotaro tāmanamanata, te papaki e pera katoa te katikati tangata ia ratou e kite aere maira i to ratou turanga e te au mea e tāmanamanata ana ia ratou.

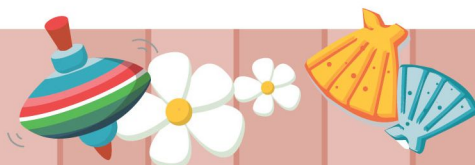
## “Kangakanga kapiti”

### Ka rauka ia tatou i te:

- akapa’apa’a ua rai ia ratou i te au atianga ravarai
- apai ia ratou ki tetai au ngai tei reira katoa tetai au tamariki varevare
- oronga okotai akaue’anga i te taime okotai – eiaa ei akapapa’anga tuatua
- kia marama meitaki taau au akaue’anga ka akakite atu, e kia taka meitaki te turanga tei anoano’ia e tatou
- oronga’ia atu tetai au angaanga rikiriki kia rave ratou
- e tauta koe i te akaari ua rai i te au akara’anga tau – e aru akatutu ana ta tatou anau tamariki i ta tatou e rave ana
- no te au akakoro’anga puapinga, akanoo’ia te au kotinga tau ma te aru meitaki i te reira au akanoo’anga
- akamarama’ia te tumu kare ei tatou e mareka ana i ta ratou e rave ra.

**“E piri atu ki roto i tetai are vairanga puka e au apinga kangakanga to reira – e maata te au mea ta ratou ka kimikimi aere.”**

**“Kia maata te tuatua’anga – akameitaki’ia ta ratou au tuatua.”**



S.K.I.P

skip.org.nz  
facebook.com/SKIPcommunity

## Mei te toru e tae ua atu ki te ā mataiti

I rotopu i te tuatau o te toru e te ā mataiti, kua rauka mai i te tamariki i te kite e te akaari mai i to ratou au turanga tuketuke. Penei, ka kite ratou i te ngakau parau, i te akava ngakau, me kore ra, i te akama. Te meitaki aere maira to ratou turanga tu'atu'a e te taokotai e, ua atu e, te kite ra ratou i te manako o tetai ke mai, ka tupu rai te manamanata mei te mea e, kare i aiteite te manako ki ta ratou i anoano. E reka ana ratou i te kata, i te kangakanga auouou e te akatutu pikikaa. E mataora ana ratou i te apiipii i to ratou kite ou, mei te kakekake apinga, te pepepe e te akaoro patikara. E maata ta ratou au uianga ka ui e te tua i tetai au tua tei kairo te au mea tikatikai e te au mea tāmanako ua. Ua atu e, te noo meitaki ra ratou ma te au ture e te au akanoonoo'anga tei akanoo'ia, ka titau rai ratou i te au kena o tei akanoonoo'ia.

**“Titau'ia i te akamama mai i te au mea ngata ei au mea tarekareka – karanga'ia atu e,”ka tokotoko panapana aere tatou ki te pi'a pā'i.”**

## Ka rauka ia tatou i te:

- akameitaki e te akapa'apa'a ia ratou me ariki mai ratou i to tatou manako.
- tā-angaanga'ia te au tuatua mei te “aere mai ka”, me kore ra, “ina taua ka”
- kia maru mai koe me kare te au akakoro'anga i te au mea puapinga
- me ka karanga mai ratou e, “kare”, tieni'ia te akakoro'anga, me kore ra, raveia tetai mea ke te ka apai ke i to ratou manako
- e peu koe mei ta tatou i anoano i ta tatou anau tamariki kia peu ratou – ka aru akatutu ratou i ta tatou ka rave.
- akanoo tinamou'ia ki te au kotinga e te au ture
- tauta'ia te akatuke'anga manako: “Me koikoi koe i taau au apinga kangakanga, ka aere taua ki ko i te pāka” – eiaa e akariro i te kai ei tuanga tutaki – ko to tatou taime e to tatou tuatau te mea meitaki rava atu.
- akataka'ia tetai au tuatau no te noo marie maru me tupu ake te manamanata. Apaina'ia ratou ki tetai ngai meitaki e kare e maniania, ka akamarama atu ei i te tumu i apaina ia ai ratou ki reira, e ka rauka ia ratou i te oki mai me papa ratou i te rave i tei akaue'ia atu kia rave ratou. E rua ua, me kore ra, e toru ua miniti no teia i te rave'anga.

**“Kia maata ua atu rai te ae i te au atiangā”**

**“Iki'ia taau au tamaki'anga”**



S.K.I.P

[skip.org.nz](http://skip.org.nz)

[facebook.com/SKIPcommunity](https://facebook.com/SKIPcommunity)

## Mei te ā e tae ua atu ki te rima mataiti

I ta tatou tamariki e pakari aere maira, ka akamata ratou i te kangakanga kapiti ki tetai au tamariki ke, e ka riro te piri'anga taeake ei mea puapingga, ua atu e, ka vai rai tetai au tuatau tauetono'anga. E apinga tikai to ratou turanga maroiroi, ka mataora ratou i te au mea te ka tupu ake, e te rave anga i tetai au mea ou. Ka rauka ia ratou i te rave atu i te au mea te ka titau mai ia ratou, e pera katoa te au mea ngata i te rave. I tetai au taime, ka maata ua atu ei to ratou turanga irinaki ia ratou uaorai, e ka mataora ratou i te tuatua ia ratou uaorai. Ka titau ratou i te au kotinga tei akanoo'ia, e penei, ka tauta ratou i te au manako o te aronga mamaata na roto i te au tuatua "kanga", me kore ra, i ta ratou peu.

**“Tauta'ia te tuatua i te maata'anga o te au mea tau meitaki, i to te au mea taukore.”**

## Ka rauka ia tatou i te:

- kite marama meitaki e, eaa tei anoano'ia kia rave ratou
- kia maata te akapa'apa'a ia ratou me tauta pakari ratou
- akanoo'ia tetai au ture e tetai au akakotinga'anga (eiaa ra kia maata rava) ma te noo tinamou ki tei akanoo'ia
- akamaroiroi'ia ratou kia rave i tetai au mea takake tuketuke atu

**“Pati'ia atu to ratou au manako”**

- oronga'ia tetai au angaanga kia rave ratou ei ravenga i te akaari mai kia tatou i to ratou turanga kite i te rave i te reira au angaanga
- raveia ma te maru me ka akatano'ia ratou no ta ratou i rave
- kia maata te ngakau aroa i te oronga atu kia ratou
- turuturu'ia ma te akamaroiroi atu ia ratou kia kimi i te au ravenga no te akatano i te au manamanata tei tupu
- kia riro koe ei akara'anga tau meitaki
- e akapapu koe kia ratou me te ataku a ratou, me kore ra, e aka matakū – kia maara ia koe toou turanga me matakū koe.

**“E akakite koe kia ratou e, e inangaro maata toou ia ratou”**

**“Tuku'ia ratou kia ta'u akapou i to ratou turanga maroiroi o te kopapa – kia maata te au angaanga tipatipa.”**



S.K.I.P

skip.org.nz  
facebook.com/SKIPcommunity

SKIP supports parents and caregivers  
to raise their children in a positive way.

For more information go to:

[www.skip.org.nz](http://www.skip.org.nz)

Email: [info@skip.org.nz](mailto:info@skip.org.nz)

Phone: 04 916 3300

For more information on support for parents, go to:

[www.familyservices.govt.nz](http://www.familyservices.govt.nz)

and click on National Directory.



S.K.I.P

[skip.org.nz](http://skip.org.nz)  
[facebook.com/SKIPcommunity](https://facebook.com/SKIPcommunity)